



## NOTA INFORMATIVA cod. 355163 - mod. Cold Tek



Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante o dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 355163 - mod. Cold Tek.**



Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

### TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

I guanti presentano una lunghezza inferiore a quella richiesta dalla norma EN ISO 21420:2020, poiché sono utilizzati anche in operazioni dove la lunghezza extra del manicotto potrebbe intralciare i movimenti dell'utilizzatore. I guanti rispondono alle caratteristiche di sicurezza solo se sono della taglia giusta e correttamente indossati.

### CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.

Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (250°C) ed è dotato di isolamento dal freddo per contatto.

Il guanto non deve venire a contatto con fiamme vive.

Non usare a contatto con liquidi.

Non protegge da rischi chimici.

Non bagnare o inumidire il guanto per non comprometterne le proprietà isolanti.

### PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

 <b>EN 388:2016 +A1:2018</b>	 <b>EN 511: 2006</b>	 <b>EN 407:2020</b>
 <b>2242C</b>	 <b>12X</b>	 <b>X2XXXX</b>
<b>RISCHI MECCANICI</b>	<b>PROTEZIONE DAL FREDDO</b>	<b>RISCHI TERMICI</b>
<b>MIN</b> <b>MAX</b>	<b>MAX</b>	<b>MAX</b>
2 abrasione 1 4	1 Freddo convettivo 4	X Propagazione limitata della fiamma 4
** 2 taglio 1 5	2 Freddo da contatto 4	2 Calore per contatto 4
4 strappo 1 4	X Impermeabilità all'acqua 1	X Calore convettivo 4
2 perforazione 1 4	X Calore radiante 4	X Calore radiante 4
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A F	X Piccoli spruzzi di metallo fuso 4
		X Grandi proiezioni di metallo fuso 4
<b>** Livello solo indicativo, il livello di prestazione definitivo è quello secondo EN ISO 13997.</b> Per l'apprezzazione durante la prova della resistenza al taglio, il risultato della prova di taglio è solo indicativo mentre la prova di resistenza al taglio TDM è il risultato della prestazione di riferimento.	X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica	

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono ai DPI nuovi, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura. I risultati dei test sono riferiti alla zona del palmo del guanto.

**Avvertenza:** per i guanti a più strati, i livelli di prestazione sono applicabili a tutti gli strati del guanto. La classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno

### UTILIZIO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

Il limite massimo di esposizione consentito è variabile ma si basa sui seguenti fattori: temperatura ambientale, velocità del vento, salute e benessere dell'utilizzatore, livello di attività, contatto con oggetti freddi. Tenere in considerazione questi fattori nella scelta del DPI adeguato.

### PULIZIA

Quando si indossano i guanti, verificare la pulizia sia dei guanti sia delle mani, controllare che i guanti siano della taglia giusta e che si adattino perfettamente ai contorni e all'incavo delle dita. In caso di contaminazione o sudore, sfilare i guanti e, a seconda delle loro condizioni, lasciarli asciugare prima di reindossarli o gettarli. Quando è richiesta l'igiene/azzione delle mani in aggiunta all'uso dei guanti, il lavaggio delle mani dovrebbe essere eseguito prima di indossare i guanti. I guanti non sono lavabili.

### CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. La vite utile non può essere definita e dipende dall'uso e dalla responsabilità dell'utilizzatore di verificare l'idoneità dei guanti allo scopo a cui sono destinati.

### NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). **Avvertenza sul lattice:** il lattice di gomma naturale è noto come possibile causa di allergie nelle persone sensibili. Nel caso si verifichi una reazione allergica, è opportuno consultare immediatamente un medico. Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

**\* In caso di divergenza tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso UIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## INFORMATIVE NOTE cod. 355163 - mod. Cold Tek



Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.This briefing note must be kept for the duration of the PPE.

Glove model: **cod. 355163 - mod. Cold Tek.**



Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

### SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The length of the gloves is less than what is required by the EN ISO 21420:2020 standard because they are also meant for use on certain jobs where that extra length of the over sleeve could hinder what the wearer is doing. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

### RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cut, tear and puncture.

They also protect hands for a limited time from heat by touch (250°C), and are insulated from the cold by touch.

The gloves should not come into contact with naked flames.

Do not use in contact with liquids.

They do not protect from chemical risks.

Do not wet the glove or let it get damp in order to avoid compromising its insulation properties.

### PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

 <b>EN 388:2016 +A1:2018</b>	 <b>EN 511: 2006</b>	 <b>EN 407:2020</b>
 <b>2242C</b>	 <b>12X</b>	 <b>X2XXXX</b>
<b>MECHANICAL RISKS</b>	<b>PROTECTION FROM THE COLD</b>	<b>HEAT RISK</b>
<b>MIN</b> <b>MAX</b>	<b>MAX</b>	<b>MAX</b>
2 abrasion resistance 1 4	1 Convective cold 4	X Limited flame spread 4
** 2 blade cut resistance 1 5	2 Cold by contact 4	2 Heat by contact 4
4 tear resistance 1 4	X Water resistant 1	X Convective heat 4
2 puncture resistance 1 4	X Radiating heat 4	X Radiating heat 4
Cut resistance according EN ISO 13997:1999	A F	X Small squirts of molten metal 4
		X Big projections of molten metal 4
<b>** Indicative level only, the final performance level is the one of EN ISO 13997.</b> As regards during the cut resistance test, the result of the cut resistance test is only indicative whereas the TDM cut resistance test is the result of the relevant performance.	X: The glove has not been tested for this characteristic	

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments. Test results are applicable to palm area of the glove.

**Warning:** for multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. The overall classification does not necessarily reflect the performance of outmost layer.

### USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled. Maximum permissible user exposure can vary but is based on the following: environment temperature, wind speed, the health and wellbeing of the user, activity level, contact with cold items. Make sure to consider these factors when selecting the PPE.

### CLEANING

When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and croches of fingers. In case of contamination/perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove. When an indication of hand hygiene precedes a contact that also requires glove usage, hand rubbing or hand washing should be performed before donning glove. Gloves are not washable.

### STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.

### NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

**Latex Warning:** natural rubber latex is known to be a possible cause of allergies in sensitised persons. If any allergic reaction should occur then medical advice should be obtained immediately

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

**\* In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o UIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## NOTE D'INFORMATION cod. 355163 - mod. Cold Tek



Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

Modèle du gant: **cod. 355163 - mod. Cold Tek.**



Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

### TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

La longueur des gants est inférieure à celle exigée par la norme EN ISO 21420:2020 car ces gants sont également conçus pour être utilisés dans certaines tâches où une manchette trop longue pourrait gêner les mouvements de l'utilisateur. Les gants répondent aux normes de sécurité si leur taille est adaptée et s'ils sont portés correctement.

### CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations.

Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (250°C), et peut être un isolant de contact avec le froid.

Le gant ne doit en aucun cas se retrouver au contact de flammes nues.

Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

Il ne protège pas contre les risques chimiques.

Ne pas mouiller ou humidifier le gant afin de ne pas compromettre ses propriétés isolantes.

### PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

 <b>EN 388:2016 +A1:2018</b>	 <b>EN 511: 2006</b>	 <b>EN 407:2020</b>
 <b>2242C</b>	 <b>12X</b>	 <b>X2XXXX</b>
<b>RISQUES MÉCANIQUES</b>	<b>PROTECTION CONTRE LE FROID</b>	<b>RISQUES THERMIQUES</b>
<b>MIN</b> <b>MAX</b>	<b>MAX</b>	<b>MAX</b>
2 abrasion 1 4	1 Froid par convection 4	X Propagation de flamme limitée 4
** 2 coupure 1 5	2 Froid par contact 4	2 Chaleur par contact 4
4 déchirure 1 4	X Imperméabilité à l'eau 1	X Chaleur par convection 4
2 perforation 1 4	X Chaleur rayonnante 4	X Chaleur rayonnante 4
Résistance à la coupure C selon la norme EN ISO 13997:1999	A F	X Petits jets de métal fondu 4
		X Grandes projections de métal fondu 4
<b>** Niveau exclusivment indicatif: le niveau de performance définitif est celui conforme à la norme EN ISO 13997.</b> Concernant l'immuement pendant le test de résistance à la coupure, le résultat de ce test n'est seulement indicatif, tandis que le test de résistance à la coupure TDM est le résultat de la performance de référence.	X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.	

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage. Les tests sont réalisés sur le gant au niveau de la paume. **Avertissement****:** pour les gants multi-couches, le niveau de performance se réfère à l'ensemble du gant, y compris les couches. Le classement général ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.

### UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché. L'exposition maximale admissible de l'utilisateur peut varier mais est basée sur les éléments suivants : température ambiante, vitesse du vent, santé et bien-être de l'utilisateur, niveau d'activité, contact avec des objets froids. Tenir compte de ces facteurs lors du choix des EPI.

### NETTOYAGE

En enfilant le gant, s'assurer que le gant et la main sont propres, que le gant est de la bonne taille et qu'il s'adapte parfaitement à la main et aux doigts. En cas de contamination/transpiration, retirer le gant, le faire sécher avant de le remettre et/ ou le jeter le cas échéant. S'il faut se laver les mains avant tout contact nécessitant le port des gants, se frotter les mains ou les laver avant de mettre les gants. Les gants ne sont pas lavables.

### CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. La durée de vie ne peut pas être spécifiée et dépend de l'utilisation et de la responsabilité de l'utilisateur qui doit s'assurer que le gant convient à l'usage envisagé

### REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur..).

**Avertissement concernant le latex :** le latex de caoutchouc naturel est connu pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles. En cas de réaction allergique, consulter immédiatement un médecin.

Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

**\* En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez UIPO - Alicante - Espagne

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## NOTA INFORMATIVA cod. 355163 - mod. Cold Tek



Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

Modelo del guante: **cod. 355163 - mod. Cold Tek.**



Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

### TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.

La longitud de los guantes es inferior a lo que requiere la norma EN ISO 21420:2020 porque también están pensados para el uso en ciertos trabajos donde esa longitud extra sobre la manga podría entorpecer la labor de quien los lleva. Los guantes solo cumplen las características de seguridad si la talla es correcta y si se llevan de forma adecuada.

### CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación.

Además, protege las manos durante un tiempo limitado contra el calor por contacto (250°C) y está provisto de aislamiento contra el frío por contacto.

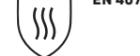
El guante no debe entrar en contacto con la llamas desnudas.

No usar para el contacto con líquidos.

No protege contra riesgos químicos.

No mojar o humedecer el guante para no comprometer las propiedades aislantes.

### PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

 <b>EN 388:2016 +A1:2018</b>	 <b>EN 511: 2006</b>	 <b>EN 407:2020</b>
 <b>2242C</b>	 <b>12X</b>	 <b>X2XXXX</b>
<b>RIESGOS MECÁNICOS</b>	<b>PROTECCIÓN CONTRA EL FRÍO</b>	<b>RIESGOS TÉRMICOS</b>
<b>MIN</b> <b>MAX</b>	<b>MAX</b>	<b>MAX</b>
2 abrasión 1 4	1 Frío convectivo 4	X Limitación de la propagación de las llamas 4
** 2 corte 1 5	2 Frío por contacto 4	2 Calor por contacto 4
4 desgarre 1 4	X Impermeabilidad al agua 1	X Calor convectivo 4
2 perforación 1 4	X Chaleur par convection 4	X Calor radiante 4
Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999	A F	X Pequeñas salpicaduras de metal fundido 4
		X Grandes masas de metal fundido 4
<b>** Nivel solo indicativo; el nivel de prestaciones definitivo es el establecido con arreglo a la norma EN ISO 13997.</b> A causa de la pérdida de capacidad de corte de la navaja durante el ensayo de resistencia al corte, el resultado de la prueba de corte solo es indicativo mientras que el ensayo de resistencia al corte TDM es el resultado de la prestación de referencia.	X: El guante no ha sido testado para esta característica	

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza. Los resultados de la prueba son aplicables a la zona de la palma del guante.

**Aviso:** para los guantes multi-revestimiento, el nivel de rendimiento es aplicable a todo el guante, incluidos todos los revestimientos. La clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la última capa.



## NOTA INFORMATIVA cod. 355163 - mod. Cold Tek



Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 355163 mod. Cold Tek**.

Marca do fabricante: Neri S.p.A, a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavirago [RE] - Italia

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**.

#### TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.

O comprimento das luvas é menor do que o exigido pela norma EN ISO 21420:2020 porque estas também destinam-se ao uso em certos trabalhos em que o comprimento extra da manga pode dificultar o que o utilizador está a fazer. As luvas atendem às características de segurança somente se o tamanho for certo e usado corretamente.

#### CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.

Além disso, protege as mãos do calor por contacto (250°C) e é dotada de isolamento do frio por contacto.

A luva não deve entrar em contacto com chamas vivas.

Não usar em contacto com líquidos.

Não protege de riscos químicos.

Não molhar ou humidificar a luva para não comprometer as propriedades isolantes.

#### PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

		
<b>2242C</b>	<b>12X</b>	<b>X2XXXX</b>
<b>RISCOS MECÂNICOS</b>	<b>PROTECÇÃO DO FRIO</b>	<b>RISCOS TÉRMICOS</b>
MIN	MAX	MAX
2 abrasões	1 Frio convectivo	X Difusão limitada de chama
** 2 tamanhos	2 Frio por contacto	2 Calor por contacto
4 rotura	X Impermeabilidade à água	X Calor convectivo
2 perfuração		X Calor radiante
Resistência ao corte C segundo EN ISO 13997:1999	A	F
** Nível apenas indicativo e nível de prestação definitivo é aquele de acordo com EN ISO 13997. Para a especificação durante o teste de resistência ao corte, o resultado do teste de resistência é apenas indicativo enquanto o teste de resistência ao corte TDM é o resultado da prestação de referência.	X: A luva não foi testada para esta característica	

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza. Os resultados do teste são aplicáveis à área da palma da luva. **Aviço:** para luvas multifloro, o nível de desempenho é aplicável a toda a luva, incluindo todas as camadas. A classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa.

#### UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

A exposição máxima permitida do utilizador pode variar, mas baseia-se no seguinte: temperatura ambiente, velocidade do vento, saúde e bem-estar do utilizador, nível de atividade, contacto com artigos frios. Certifique-se de considerar estes fatores ao seleccionar o EPI.

#### LIMPEZA

Ao colocar a luva, verifique se a luva e a mão estão limpas, se o tamanho da luva é correto e se encaixa-se corretamente nos contornos e nas unhas dos dedos. Em caso de contaminação/persecução, retire a luva, deixe-a secar antes de usar novamente e/ou descartar-se, dependendo das condições da luva. Quando uma indicação de higiene das mãos precede um contacto que também exija o uso da luva, a fricção das mãos ou a lavagem das mãos devem ser realizadas antes da colocação da luva. As luvas não são laváveis.

#### CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. A vida útil não pode ser especificada e depende da aplicação e da responsabilidade do utilizador para verificar a adequação da luva para o uso pretendido.

**NOTAS**
As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). **Aviço de látex:** o látex de borracha natural é conhecido por ser uma possível causa de alergias em pessoas sensíveis. Caso ocorra alguma reacção alérgica, deve ser imediatamente consultado um médico. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.
**\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em Italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**
Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## OPŠTE NAPOMENE cod. 355163 - mod. Cold Tek



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanjem. Namena ove navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 355163 mod. Cold Tek**.



Znak proizvođača: Neri S.p.A, a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavirago [RE] - Italia

Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**.

#### VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Duljina rukavica je manja od one koju zahtijeva standard EN ISO 21420:2020 jer su takoder namijenjena za korištenje na određenim poslovima gdje bi dodatna duljina rukava mogla ometati ono što nosilac radi. Rukavice ispunjavaju sigurnosne karakteristike samo ako su odgovarajuće veličine i pravilno nošene.

#### PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije.

Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od toplote pri dodiru (250°C), od hladnoće pri dodiru.

Rukavice ne trebaju doži u dodir sa otvorenim plamenom.

Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

Ne štiti od hemijske opasnosti.

Ne moćiti ni vlažiti rukavice da se ne bi umanjila njihova izolacijska svojstva.

#### PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

		
<b>2242C</b>	<b>12X</b>	<b>X2XXXX</b>
<b>MEHANIČKE OPASNOSTI</b>	<b>ZAŠTITA OD HLADNOĆE</b>	<b>TERMIČKE OPASNOSTI</b>
MIN	MAX	MAX
2 abrazije	1 Konvekcija hladnoće	X Ograničeno širenje plamena
** 2 posekotina	2 Hladnoća pri dodiru	2 Toplota pri dodiru
4 cepanje	X Nepromočivost	X Konvekcija toplote
2 perforacija		X Zračenje toplote
Otpornost na razrezivanje		X Manje prskanje rastopljenog metala
C ostrim predmetima EN ISO 13997:1999	A	F
** Samo indikativna razina, konačna razina izvedbe je sukladna standardu EN ISO 13997. Za matiranje tijekom ispitivanja smične čvrstoće, testa razaranja iama je indikativna, dok je TDM ispitivanje smične čvrstoće rezultat referentnih performansi.	X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku	

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja. Rezultati testa se odnose na područje dlana rukavice.

**Upozorenje:** za višestojne rukavice, razina učinkovitosti je primjenjiva na cijelu rukavicu uključujući sve slojeve. Ukupna klasifikacija ne odražava nužno performanse vanjskog stoja.

#### UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, napslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne. Maksimalna dopuštena izloženost korisnika može varirati, ali se temelji na sledećem: temperatura okoline, brzina vetra, zdravlje i dobrotit korisnika, razina aktivnosti, kontakt s hladnim predmetima. Obavezno uzмите u obzir ove čimbenike pri odabiru OZO.

#### ĐIŠENJE

Prilikom oblačenja rukavice, proverite jesu li rukavica i ruka čisti, veličina rukavice odgovarajuća i pravilno pristaje na konture i prepone prstiju. U slučaju onišćenja/znojenja, skinite rukavicu, pustite je da se osuši prije ponovnog nošenja i/ili bacite ovisno o stanju rukavice. Ako naznaka higijene ruku prethodi kontaktu koji također zahtijeva korištenje rukavice, potrebno je prije navlačenja rukavice prtljati ili oprati ruke. Rukavice se ne peru.

#### ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Vijek trajanja se ne može odrediti i ovisi o primjeni i odgovornosti korisnika da utvrdi prikladnost rukavice za namjeravanu uporabu.

#### NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (dodajnja, postrojenje za spaljivanje otpada). Upozorenje o lateksu: poznato je da je prirodni gumeni lateks moguć uzrok alergija kod osjetljivih osoba. Ako se pojavi bilo kakva alergijska reakcija, potrebno je odmah potražiti savjet liječnika. U slučaju alergijske reakcija, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoć.

**\* U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**

Za dodatne informacije obratite se:



## INFORMATIVNA OPOMBA cod. 355163 - mod. Cold Tek



Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pažljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavic: **cod. 355163 mod. Cold Tek**.



Marka proizvajalca: Neri S.p.A, a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavirago [RE] - Italia



Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**.

#### MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIĐENE MERE EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5.

Dožlina rokavic je manjša od tiste, ki jo zahteva standard EN ISO 21420:2020, ker so namenjene tudi uporabi pri določenih delih, pri katerih bi lahko dodatna zapestna dolžina ovirala uporabnika. Rokavice izpolnjujejo varnostne značilnosti le, če so ustrezne velikosti in se pravilno nosijo.

#### PODRUČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred negotavejnim in perforaciji.

Razen tega štitiijo roke za omejen čas, če le-ta pride v stik s toploto od (250°C), če pride v stik s hladnimi predmeti.

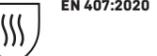
Rokavice ne smejo priti v stik z odprtim plamenom.

Rokavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami.

Rokavice štitiijo pred kemijskimi riziki.

Ne močiti in ne vlažiti rokavice naj se ne bi zmanjšale njune izolacijske lastnosti.

#### PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE

		
<b>2242C</b>	<b>12X</b>	<b>X2XXXX</b>
<b>MEHANIČNI RIZIKI</b>	<b>ZAŠČITA PRED HLADNOH</b>	<b>TOPLOTNI RIZIKI</b>
MIN	MAX	MAX
2 abrazija	1 Konvekcijski hlad	X Omejeno širjenje ognja
** 2 rezanje	2 Hlad pri stiku	2 Pri stiku s toploto
4 nategovanje	X Nepremočljivost	X Pri stiku s konvekcijsko toploto
2 luknjanje		X Pri stiku z radiacijo
Odpornost proti urezu		X Pri manjših brigih raztopljenega metala
C skladno z EN ISO 13997:1999	A	F
** Nivo je le okvirn, končni nivo učinkovitosti je določen v skladu z EN ISO 13997. Kar zadeva otpelost med preskusanjem odpornosti na urez, preskusa odpornosti na urez je le okvirno merilno ko je preskus odpornosti na urez TDM rezultat ustreznega delovanja.	X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko	

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poskusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljajo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju. Rezultati preizkusov veljajo za dlanski del rokavic.

**Opozorilo:** pri večplastnih rokavicah se lastnosti nanašajo na celotno rokavico, z vsemi plastmi. Skupna razvrstitev ne odraža nujno lastnosti zunanje plasti.

#### UPORABA

Pred uporabo proverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi. Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti. Največja dopustna izpostavljenost uporabnika se lahko spreminja, vendar temelji na naslednjem: temperaturi okolja, hitrosti vetra, zdravlju in počutju uporabnika, stopnji aktivnosti, stiku s hladnimi predmeti. Pri izbiri osebne zaščitne opreme upoštevajte te dejavnice.

#### ČIŠČENJE

Ko si nadenete rokavico, poskrbite, da je tako rokavica kot roka čista, da je rokavica prava velikost in da se pravilno prilaga obrisu in korenu prstov. Pri kontaminaciji/potenju rokavice slecite, pustite da se posušijo, nato pa jih v odvisnosti od njenega stanja ponovno uporabite ali zavrzite. Če morate pred delom, ki zahteva uporabo rokavic, poskrbeti za higieno rok, jih zdrgnite ali umijte. Rokavice niso pralne.

#### SHRANJEVANJE

Rokavice so embalirane v vrečkah iz polietilena.

Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplote in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranjajo svoje lastnosti za dolgo asa. Živiljenjske dobe ni mogoče določiti in je odvisna od uporabe in skrbnosti uporabnika pri preverjanju primernost rokavic za predvideno uporabo.

#### OPOMBE

Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti). **Opozorilo na lateks:** znano je, da je lahko naravni kavčuk povzroča alergije pri preobčutljivih osebah. Če se pojavi kakršnakoli alergijska reakcija, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoć. Če imajo rokavice napake proizvodnje nede zamenjana.

**\* V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija je bo štela kot veljavna in obvezujoča.**

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ κωδ. 355163 - μοντ. Cold Tek



Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμοποιούν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π. Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 355163 - μοντ. Cold Tek**.

Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri S.p.A, a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavirago (RE) - Italia



Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας που περιγράφονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοτικό Οργανισμό: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**.

#### ΜΕΓΕΘΗ

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ EN ISO 21420:2020
<b>S</b>	<b>7</b>
<b>M</b>	<b>8</b>
<b>L</b>	<b>9</b>
<b>XL</b>	<b>10</b>
<b>XXL</b>	<b>11</b>

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι iso με 5 από 5.

Το μήκος των γαντιών είναι μικρότερο από αυτό που απαιτείται από το πρότυπο EN ISO 21420:2020, επειδή προορίζονται επίσης για χρήση σε συγκεκριμένες εργασίες όπου αυτό το επίπεδο μήκος για περιφορισμένο χρόνοος από τη θερμότητα επαφής (250°C) και είναι διαθέτει μόνωση από την επαφή με το μήκος.

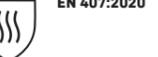
Το γάντι δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με γυμνές φλόγες.

Μην το χρησιμοποιείτε σε επαφή με υγρά.

Δεν προστατεύει από χημικούς κινδύνους.

Μην βγάξετε ή υγραίνετε το γάντι για να μην υποβαθμιστεί τις μονωτικές του ιδιότητες.
**ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ**
Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχίσμο και διάτρηση. Προστατεύει επίσης τα χέρια για περιφορισμένο χρόνοος από τη θερμότητα επαφής (250°C) και είναι διαθέτει μόνωση από την επαφή με το μήκος.
**Το γάντι δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με γυμνές φλόγες.**
Μην το χρησιμοποιείτε σε επαφή με υγρά.
**Δεν προστατεύει από χημικούς κινδύνους.**
Μην βγάξετε ή υγραίνετε το γάντι για να μην υποβαθμιστεί τις μονωτικές του ιδιότητες.

#### ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

		
<b>2242C</b>	<b>12X</b>	<b>X2XXXX</b>
<b>ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ</b>	<b>ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΥΟ</b>	<b>ΘΕΡΜΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ</b>
MIN	MAX	MAX
2 τριβή	1 Αγώγιμο ψύχος	X Περιορισμένη διάδοση φλόγας
** 2 κοπή	2 Κρύο από επαφή	X Θερμότητα από επαφή
4 σκίσιμο	X Αντοχή στο νερό	X Αγώγιμη θερμότητα
2 διάτρηση		X Ακτινοβολοισα θερμότητα
Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με EN ISO 13997:1999	A	F
** Επίπεδο μόνο ενδεικτικό. Το οριστικό επίπεδο επιδεξιότητας είναι εκείνο σύμφωνα με EN ISO 13997. Λόγω της ομβλικότητας κατά τη διάρκεια της δοκιμής, ο οποίος στην κοπή, της δοκιμής κοπής είναι μόνο ενδεικτικό ενώ η δοκιμή αντοχής στην κοπή TDM είναι το αποτέλεσμα της απόδοσης αναφοράς.	X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό</	